



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उपखण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 405] नई दिल्ली, बुध्स्पतिवार, अगस्त 5, 1971/श्रावण 14, 1893

No. 405] NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 5, 1971/SRAVANA 14, 1893

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation.

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### NOTIFICATIONS

*New Delhi, the 5th August 1971*

**S.O. 2907.**—Whereas, for the development of the export trade of India certain proposals for subjecting Coriander to quality control and inspection prior to export were published, as required by sub-rule (2) of rule 11 of the Export (Quality Control and Inspection) Rules, 1964, at pages 871-872 of the Gazette of India—Part II, Section 3, Sub-section (ii), Extraordinary, dated the 10th July, 1969, under the notification of the Government of India in the Ministry of Foreign Trade No. S.O. 2827, dated the 10th July, 1969;

And whereas objections and suggestions were invited till the 8th August, 1969, from all persons likely to be affected thereby;

And whereas the said Gazette was made available to the public on the 10th July, 1969;

And whereas the objections and suggestions received from the public on the said draft have been considered by the Central Government;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 6 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963), and after consulting the Export Inspection Council, the Central Government, being of the opinion that it is necessary and expedient so to do for the development of the export trade of India, hereby—

(1) notifies that Coriander shall be subject to quality control and inspection prior to export;

- (2) specifies the type of inspection in accordance with the Export of Coriander (Inspection) Rules, 1971, as the type of inspection which shall be applied to such Coriander prior to export;
- (3) recognises the grade designations formulated under the Coriander Grading and Marking Rules, 1964, as the standard specifications for Coriander;
- (4) prohibits the export in the course of international trade of Coriander, unless a mark or seal or label recognised by the Central Government has been affixed or applied to packages or containers of such Coriander and is accompanied by a Certificate of Grading issued by the Agricultural Marketing Adviser to the Government of India, Directorate of Marketing and Inspection, or any other officer of that Directorate, authorised by him in this behalf, in token of its export-worthiness.

2. Nothing in this notification shall apply to export by sea, land or air of samples of Coriander not exceeding in value of rupees twenty to the prospective buyers.

3. In this notification, "Coriander" means Coriander (*Coriandrum sativum* L.), whole and powder, produced in India.

4. This notification shall come into force on 1st September, 1971.

[No. 60(5)/69-Exp. Insp.]

### विदेश व्यापार मंत्रालय

#### अधिसूचनाएं

नई दिल्ली, 5 अगस्त, 1971

का० आ० 2907.—यतः भारत के निर्यात व्यापार के विकास के लिए धनिये का निर्यात करने से पूर्व उसका क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण करने की बाबत कतिपय प्रस्ताव, निर्यात (क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) नियम, 1964 के नियम 11 के उपनियम (2) की अपेक्षानुसार भारत के राजपत्र असाधारण तारीख 10 जुलाई, 1969 भाग 2 खण्ड 3, उपखंड (ii) के पृष्ठ पर, भारत सरकार के विदेश मंत्रालय की अधिसूचना सं० का० आ० 2827 तारीख 10 जुलाई, 1969 के अन्तर्गत प्रकाशित किए गए थे ।

और यतः उन सभी व्यक्तियों से, जिन्हां उनसे प्रभावित होना संभाव्य है, आक्षेप और सुझाव 5 अगस्त, 1969 तक आमंत्रित किए गए थे,

और यतः उक्त राजपत्र जनता को 10 जुलाई, 1969 को उपलब्ध करा दिया गया था,

और यतः उक्त प्रारूप पर जनता से प्राप्त आक्षेप और सुझावों पर केन्द्रीय सरकार ने विचार कर लिया है,

अतः अब निर्यात (क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 6 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा निर्यात निरीक्षण परिषद् से परामर्श करने के पश्चात् केन्द्रीय सरकार अपनी यह राय होने पर कि भारत के निर्यात व्यापार के विकास के लिए ऐसा करना आवश्यक और समीचीन है, एतद्द्वारा —

(1) अधिसूचित करती है कि धनिये का निर्यात करने से पूर्व उसका क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण किया जायेगा,

(2) यह विनिर्दिष्ट करती है कि धनिये का निर्यात (निरीक्षण) नियम, 1971 के अनुसार विहित निरीक्षण का प्रकार ही वह प्रकार होगा जो निर्यात करने से पूर्व ऐसे धनिये को लागू होगा,

(3) धनिया श्रेणीकरण और चिह्न नियम, 1964 के अधीन विरचित श्रेणी अभिधानों की धनिये के लिए मानक विनिर्देशों के रूप में मान्यता प्रदान करती है,

(4) अन्तर्राष्ट्रीय व्यापार के दौरान धनिये निर्यात प्रतिषिद्ध करती है जब तक कि केन्द्रीय सरकार द्वारा कोई चिह्न या मोहर या लेबल ऐसे धनिए के पैकेज या आधान पर पात्र पर न लगा हो और उसके साथ भारत सरकार के कृषि विपणन सलाहकार, विपणन और निरीक्षण निदेशालय, या उसके द्वारा इस निमित्त प्राधिकृत उस निदेशालय के किसी अन्य अधिकारी द्वारा जारी किया गया श्रेणीकरण प्रमाणपत्र, उसके निर्यात की उपयुक्तता के प्रतीक स्वरूप न लगा हो।

2. इस अधिसूचना की कोई भी बात भावी क़ेताओं को बीस रुपये के अनधिक मूल्य के धनिए के नमूनों का समुद्री-मार्ग, थल मार्ग या हवाई मार्ग से निर्यात करने पर लागू नहीं होगी।

3. इस अधिसूचना में (धनिया से भारत में तैयार किया गया साबुत या पिसा हुआ धनिया) कोरिएन्ड्रम सैटिवम एल ०) अभिप्रेत है :

4. यह अधिसूचना 1 सितम्बर 1971 से प्रवृत्त होगी।

[सं० 60 (5)/69 नियति निरीक्षण]

**S.O. 2908.**—In exercise of the powers conferred by section 17 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963), the Central Government hereby makes the following rules, namely:—

**1. Short title and commencement.**—(1) These rules may be called the Export of Coriander (Inspection) Rules, 1971.

(2) They shall come into force on the 1st September, 1971.

**2. Definition.**—In these rules "Coriander" means Coriander (*Coriandrum sativum* L.), whole and powder, produced in India.

**3. Procedure of Inspection of Coriander prior to export.**—(1) The provisions of the Agricultural Produce (Grading and Marking) Act, 1937 (1 of 1937), the General Grading and Marking Rules, 1937, and the Coriander Grading and Marking Rules, 1964, shall, so far as may be, apply to the inspection of Coriander prior to export.

(2) If on inspection of the consignment of such Coriander, the Agricultural Marketing Adviser to the Government of India, Directorate of Marketing and Inspection or any other Officer of that Directorate, authorised by him in this behalf, is satisfied that the same complies with the standard specifications and has been labelled and packed according to these rules, he shall issue a Certificate of Grading in token of its export-worthiness.

[No. 60(5)/69-Exp. Insp.]

**का० प्रा० 2908.**—निर्यात (क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 22) की धारा 17 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार, एतद्द्वारा निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात् :—

**1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ.**—(1) इन नियमों का नाम धनिए का निर्यात (निरीक्षण) नियम, 1971 होगा।

(2) ये 1 सितम्बर 1971 को प्रवृत्त होंगे।

2. परिभाषा.—इन नियमों में “धनिया” से भारत में तैयार किया गया साबुत या पिसा हुआ धनिया (कोरिएन्ड्रम सैटिवम् एल०) अभिप्रेत है।

3. निर्यात के पूर्व धनिये के निरीक्षण की प्रक्रिया.—(1) कृषि उपज (श्रेणीकरण और चिह्नन) अधिनियम, 1937 (1937 का 1), साधारण श्रेणीकरण और चिह्नन नियम, 1937 तथा धनिया श्रेणीकरण और चिह्नन नियम, 1964 के उपबन्ध, निर्यात के पूर्व धनिया के निरीक्षण को आवश्यक, लागू होंगे।

(2) यदि ऐसे धनिया के परेक्षण का निरीक्षण करने पर भारत सरकार के कृषि विपणन सलाहकार, विपणन और निरीक्षण निदेशालय या उसके द्वारा इस निमित्त प्राधिकृत उस निदेशालय के किसी अन्य अधिकारी का यह समाधान हो जाए कि वह मानक विनिर्देशों के अनुरूप है और उन पर इस नियम के अनुसार लेबल लगाया है तथा उसे पैक किया है, तो वह उसके निर्यात की उपयुक्तता के प्रतीक स्वरूप एक श्रेणीकरण प्रमाणपत्र जारी करेगा।

[सं० 60 (5)/69—निर्यात निरीक्षण]

S.O. 2909.—In exercise of the powers conferred by section 7 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963), the Central Government hereby recognises the Agricultural Marketing Adviser to the Government of India, Directorate of Marketing and Inspection, for inspection of Coriander prior to export.

Explanation.—In this notification, “Coriander” means Coriander (*Coriandrum sativum* L.), whole and powder, produced in India.

[No. 60 (5)/69-Exp. Insp.]

का० आ० 2909—निर्यात (क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 7 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार, निर्यात के पूर्व धनिया के निरीक्षण के लिए भारत सरकार के कृषि विपणन सलाहकार, विपणन और निरीक्षण निदेशालय, को एतद्वारा मान्यता प्रदान करती है।

स्पष्टीकरण—इस अधिसूचना में, “धनिया” से भारत में तैयार किया गया साबुत या पिसा हुआ धनिया (कोरिएन्ड्रम सैटिवम् एल०) अभिप्रेत है।

[सं० 60(5)/69—निर्यात निरीक्षण]

S.O. 2910.—In exercise of the powers conferred by section 8 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963) and after previous publication as required by sub-rule (2) of rule 11 of the Export (Quality Control and Inspection) Rules, 1964, the Central Government hereby recognises the grade designation mark described under rule 5 of the Coriander Grading and Marking Rules, 1964, with respect to Coriander for the purpose of denoting that where packages or containers containing Coriander are affixed with the prescribed marks or seals or labels; the Coriander in such packages or containers conform to the standard specifications applicable thereto under clause (c) of section 6 of the said Act.

Explanation.—In this notification, “Coriander” means Coriander (*Coriandrum sativum* L.), whole and powder, produced in India.

[No. 60(5)/69-Exp. Insp.]

P. K. SAMAL, Joint Secy.

का० आ० 2910—निर्यात (क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 8 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और निर्यात

(क्वालिटी नियंत्रण और निरीक्षण) नियम, 1964 के नियम 11 के उपनियम (2) की अपेक्षानुसार उनके पूर्व प्रकाशन के पश्चात केन्द्रीय सरकार, धनिया श्रेणीकरण और चिह्नन नियम, 1964 के नियम 5 में वर्णित श्रेणी अभियान चिह्न को, धनिया के बारे में मान्यता यह बताने के प्रयोजन से प्रदान करती है कि बहाविहित चिह्न या मोहर या लेबल धनिया के पैकेटों या आधानपात्रों पर लगे हों वह ऐसे पैकेटों या आधानपात्रों में का धनिया उन मानक विनिर्देशों के अनुरूप होगा जो उक्त अधिनियम की धारा 6 के खण्ड (ग) के अधीन उन्ने लागू है।

**स्पष्टीकरण.**—इस अधिसूचना में, 'धनिया' से भारत में तैयार किया गया साबुन या पिशा हुआ धनिया (कोरिएन्ड्रम सैटिवम् एल.) अभिप्रेत है।

[सं० 60 (5)/69—निर्यात निरीक्षण]

पी० के० सामल, संयुक्त सचिव।

